

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte

ENLACE

BOLETÍN DE LA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN POLONIA

98/2013



ENLACE

Boletín informativo de la Consejería de Educación en Polonia

Nº 98 (1 febrero - 30 abril 2013)

Catálogo de publicaciones del Ministerio:

mecd.gob.es

Catálogo general de publicaciones oficiales: publicacionesoficiales.boe.es

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE**

Subsecretaría

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Edición: marzo 2013

NIPO: 030-13-044-5

Dirige:

José Antonio Benedicto Iruñi, Consejero de Educación

Coordina:

M. Carmen Gómez González, Asesora Técnica Docente

El fichero digital de este boletín puede descargarse gratuitamente desde la página web de la Consejería de Educación de España en Polonia

<http://www.mecd.gob.es/polonia/publicaciones-materiales/publicaciones.html>

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- Se cite la procedencia.
- No se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo.
- Se informe a la Consejería de Educación en Polonia de la incorporación.

Embajada de España en Polonia

Consejería de Educación

ul. Fabryczna 16/22, lokal 22

00-446 Varsovia

Tlf: +48 22-6269811

consejeria.pl@mecd.es<http://www.mecd.gob.es/polonia/>

ENLACE

Boletín informativo de la Consejería de Educación en Polonia

Nº 98 (1 febrero - 30 abril 2013)

ÍNDICE DE CONTENIDO:	PÁGINA:
Visita del Embajador de España al Liceo Cervantes de Varsovia	4
Visitas del Consejero de Educación a las Secciones Bilingües de español en Polonia	5
Otras visitas a las Secciones Bilingües de español en Polonia	5
Entrega de premios de las Olimpiadas de español 2013	6
Ganadora de la Ruta Quetzal 2013	7
XX Festival europeo de teatro escolar en español	8
Tarde de teatro en español	12
Resultados del concurso de fotomontaje fase internacional 2013: España es arte	13
Resultados del concurso "Centro de español del año 2013 en Polonia"	14
Centros ganadores del concurso "Centro de español del año 2013 en Polonia"	15
Concursos culturales para estudiantes de español en Polonia	16
Otros concursos: concurso de canción y concurso histórico	18
Apoyo a futuras secciones bilingües de español	19
IV Encuentro de profesores E/LE de Polonia	20
Otras actividades de formación	22
Novedades en el centro de recursos	23
Puesto de la cultura española en la noche de San Juan, Varsovia	23
Cursos de español en España 2013	24
Colaboración de la SB del liceo III de Białystok con la fundación Wikimedia Polska	25
Diplomas DELE: información para las pruebas de mayo 2013	26
Diplomas DELE y formación en el Instituto Cervantes	27
Noticias de la Agregaduría de Eslovaquia	28
Noticias de la Agregaduría de República Checa	29
Noticias de educación en la Embajada de España en Ucrania: I concurso de teatro escolar en español	30

VISITA DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN POLONIA AL LICEO CERVANTES DE VARSOVIA PARA LA ENTREGA DE PREMIOS A LOS MEJORES ALUMNOS DE LA SECCIÓN BLINGÜE DE ESPAÑOL



El Embajador D. Agustín Núñez Martínez y la Directora del Liceo Cervantes, Anita Omelańczuk, colocan unas flores en el monumento a Miguel de Cervantes que se encuentra en el recinto del liceo

El día 23 de abril, el Embajador de España, D. Agustín Núñez, ha presidido en el Liceo Miguel de Cervantes de Varsovia la entrega de premios a los mejores alumnos de la sección. Ha estado acompañado del Consejero de Educación y de la directora del Liceo. El acto, se ha desarrollado en el propio Liceo y, a lo largo de una hora, a través de diversas representaciones, los alumnos han hecho gala de su excelente nivel de español y han puesto de manifiesto los beneficios y resultados de un programa como el de Secciones Bilingües. Este programa lleva 21 años en Polonia, donde empezó precisamente en este Liceo. Es un programa impulsado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España, y está presente en 16 centros de 13 ciudades polacas. En él se forman en nuestro idioma más de 2300 alumnos todos los años, a los que hay que añadir otros más de 1000 alumnos de esos mismos centros, que, sin estudiar en la Sección Bilingüe, estudian español como lengua extranjera.



El Embajador de España y la Directora del Liceo Cervantes posan delante de la entrada del liceo junto al Consejero de Educación y la Coordinadora de la Sección Bilingüe de español



El Embajador dirige unas palabras a los estudiantes de la Sección Bilingüe de español

VISITAS DEL CONSEJERO DE EDUCACIÓN A LAS SECCIONES BILINGÜES DE ESPAÑOL EN POLONIA



El Consejero de Educación estrecha la mano al Kurator de Katowice en presencia de la directora del liceo II de esta ciudad



El Embajador de España y el Consejero de Educación preparan la entrega de los títulos de bachillerato en Poznań

A lo largo de los meses de febrero, marzo y abril de 2013, el Consejero de Educación, D. José Antonio Benedicto, ha visitado las Secciones Bilingües de español de Poznań, Wrocław, Katowice, Radom, Bydgoszcz y Varsovia (Liceo José Martí y Liceo Cervantes). En el transcurso de estas visitas, se han realizado actividades diversas y se han mantenido reuniones con la dirección de los centros educativos y con el Presidente de algunas de las ciudades visitadas. En el caso de las Secciones Bilingües de Poznań y Wrocław, el Consejero estuvo acompañado por el Embajador de España en Polonia en la entrega de títulos de bachillerato español, diplomas a los mejores alumnos de la Sección Bilingüe y otros premios.

OTRAS VISITAS A LAS SECCIONES BILINGÜES DE ESPAÑOL EN POLONIA

La Secretaria general y una asesora técnica de la Consejería de Educación han visitado igualmente varias secciones bilingües. D^a Gloria Nistal se ha ocupado de la entrega de títulos de bachiller, diplomas para los alumnos más destacados de la Sección bilingüe y otros premios en Białystok, Szczecin, Katowice, Lublin y Gdańsk, mientras que la asesora técnica Carmen Gómez se ha ocupado de la entrega de títulos de bachiller y diplomas en Łódź.



Entrega de diplomas en la Sección Bilingüe de Szczecin



La Secretaria general y las directoras del Liceo IX y Gimnazjum n° 19 de Lublin felicitan a una de las ganadoras



Los ganadores de los diplomas a los mejores alumnos de la Sección Bilingüe del Liceo XXXII de Łódź posan junto a su directora y a la asesora de la Consejería

ENTREGA DE PREMIOS DE LAS OLIMPIADAS DE ESPAÑOL 2013



El Embajador de España, el Consejero de Educación y la Presidenta de las Olimpiadas de español posan junto a los ganadores de la edición OJH 2013 en Poznań

El día 3 de marzo se hizo entrega de los premios a los ganadores de las Olimpiadas de español en Polonia. En esta edición, ha habido 32 finalistas y 10 laureados. Debemos destacar el éxito conseguido por los estudiantes de las Secciones Bilingües de español en Polonia ya que siete de los diez laureados se forman en Secciones Bilingües y 19 de los 22 finalistas restantes también estudian en Secciones bilingües dependientes de la Consejería de Educación.

Deseamos reconocer el gran esfuerzo realizado por la dirección y el profesorado del departamento de español de los centros educativos con sección bilingüe para posibilitar estos resultados y felicitar a los ganadores, que han demostrado que el esfuerzo realizado ha merecido la pena.

Más información en <http://ojh.edu.pl/>



Małgorzata Spychała, Presidenta del comité organizador de OJH, junto a la ganadora absoluta de esta edición, Natalia Surmiak, alumna de la Sección Bilingüe del Gimnazjum n° 26 (ZSO n° 4) de Poznań



Paweł Gruszka, 2º clasificado: alumno de la Sección Bilingüe del Liceo II de Katowice

GANADORA DE LA RUTA QUETZAL 2013



El Embajador y el Cónsul de la Embajada de España en Polonia posan junto al Consejero de Educación y a los tres candidatos de la Sección Bilingüe de español del Liceo XV de Gdańsk



Julia Żygowska, ganadora de la ruta Quetzal 2013

La Ruta Quetzal es un proyecto cultural educativo del BBVA en cuya difusión y organización colabora activamente el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación y en cuya gestión colabora la Consejería de Educación de la Embajada de España en Polonia.

Todos los años se elige un alumno polaco de Sección Bilingüe de español para su participación en la mencionada Ruta. Se han revisado los datos académicos de los candidatos presentados por el Liceo XV de Gdańsk para participar en la Ruta Quetzal 2013 y, una vez realizada la entrevista con los tres alumnos, la Comisión de Selección ha decidido que sea la alumna Julia Żygowska la que represente a Polonia en la edición de la Ruta Quetzal de este año.

La edición de la Ruta Quetzal de este año se llama "De la Selva del Darién a la Europa de Carlos V: La Gran Aventura del Descubrimiento del Mar del Sur". Es la XXVIII edición de Ruta Quetzal BBVA y conmemora el Quinto Centenario del Descubrimiento del océano Pacífico realizado por Vasco Núñez de Balboa en 1513.

Los 225 expedicionarios de 53 países viajarán a Panamá y atravesarán la Selva del Darién hasta llegar al Mar del Sur (océano Pacífico) siguiendo los pasos del descubridor extremeño.

Ruta Quetzal 2013: www.rutaquetzalbbva.com

Agregaduría en Eslovaquia

XX FESTIVAL EUROPEO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL (I)

Košice, 15-19 de abril de 2013



Dentro del programa educativo de Secciones Bilingües, el Festival Europeo de Teatro Escolar en Español es una iniciativa puesta en marcha por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España en estrecha colaboración con los ministerios de Educación de Bulgaria, Eslovaquia, Hungría, Polonia, República Checa, Rumania y Rusia.

Este año, la celebración de la XX Edición del Festival de Teatro Escolar en español ha tenido lugar entre los días 15 y 19 de abril, durante los cuales desfilaron por el escenario 110 actores y actrices, estudiantes de las Secciones Bilingües. El lugar elegido para su realización es, segunda ciudad de Eslovaquia, que, además de su importante y valioso patrimonio cultural e histórico, es durante este año 2013 la capital europea de la cultura.

El Festival está incluido en el programa de actos de *Košice 2013, capital europea de la cultura* y en el programa general "Marca España" para la promoción de la imagen de

España y, especialmente, para la difusión en el exterior de la innovación española y los aspectos más sugerentes e interesantes de la cultura española, con el fin de reforzar la imagen de un país moderno, rico en costumbres y contribuir al intercambio cultural con otros países.

El primer certamen de teatro tuvo lugar en Praga en 1994 y desde ese momento se ha venido celebrando en distintas ciudades de Europa, consolidando una actividad que permite el aprendizaje del español como lengua extranjera de una manera atractiva para los estudiantes de las Secciones Bilingües, a la vez que les pone en contacto con la cultura y la tradición españolas.

Consulte más información sobre:

Marca España <http://marcaespana.es/>

Košice 2013, Capital Europea de la Cultura <http://www.kosice2013.sk/>

[KOŠICE 2013 - Programa](#)

XX FESTIVAL EUROPEO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL (II)

Programa de actuaciones

XX FESTIVAL EUROPEO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL. KOŠICE 2013. PROGRAMA

Lunes 15	Martes 16	Miércoles 17	Jueves 18	Viernes 19
10:30 Inauguración: J. Dvorský-Arias ópera. Borievka-Folklore eslovaco. Morenito de Triana- Flamenco.	09:00 CES 1558 Rosalía de Castro. Moscú (Rusia): <i>La casa de Bernarda Alba</i> » F. García Lorca	09:00 G.Fazekas Mihály. Debrecen (Hungria): <i>La otra historia de Caperucita</i> » José Luis Marqués	09:00 CES 1237 Pablo Neruda Moscú (Rusia): <i>¿Qué pasa con Chejov?</i> » Milagros Oya	09:30 G.Čajkovského. Olomouc(Rep.Checa) <i>Morir</i> » Sergi Belbel
12:30 G.Park mládeže 5. Košice (Eslovaquia): <i>Bufonerías</i> » Alfonso Zurro	10:00 L.Miguel de Cervantes. Bucarest(Rumania): <i>Manicómicos</i> » Rober Bodegas	10:00 G.Sv. Konstantin Kiril Filosof. Ruse (Bulgaria): <i>La isla amarilla</i> » Paloma Pedrero	10:00 C. National Iosif Vulcan. Oradea (Rumania): <i>Beso a beso</i> » Paloma Pedrero	10:30 Gimnasia IV Joliot- Curie. Varna-(Bulgaria): <i>¡Gooooool!</i> » L. Jaraquemada Bueno
13:30 II Liceum Marii Konopnickiej. Katowice (Polonia): <i>El cianuro...¿solo o con leche?</i> » J. J Alonso Millán	11:00 G.Lud'ka Pika Plzen (Rep. Checa): <i>Las figurantes</i> » J. Sanchis Sinisterra	11:00 G.Martina Hattalu Trstená(Eslovaquia): <i>Una comedia musical de Don Quijote y Sancho Panza</i> » J. Ruiz Monteagudo	11:00 G.Kodáky Zoltán. Pecs (Hungria): <i>Mi vecina, tu vecina, nuestra vecina</i> » R. Fuentes Martín	11:30 Clausura
		12:00 XXII L. José Martí. Varsovia (Polonia): <i>La noche de Sabina</i> » Ignacio del Moral		

XX FESTIVAL EUROPEO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL

Notas de prensa

Prensa escrita en español:

- [EFE, agencia: nota de prensa](#) (con referencia a los periódicos donde está recogida la noticia del Festival) . La nota de prensa de la agencia EFE la han reproducido o se han hecho eco varios medios nacionales en su versión digital: Diario Vasco, Ideal de Granada, El Comercio, Diario Sur de Málaga, El diario montañas de Cantabria y Santander, el diario de la Rioja, El Norte de Castilla de Castilla y León, La verdad de Murcia, Las provincias de Valencia , La Voz digital de Cádiz, Hoy de Extremadura.

Web:

- [Marca España](#)
- [Web Dos mundos](#) (incluye vídeo)
- [Noticias 999: 13 -3-2013 y 27-3-2013](#) (con enlace al blog de la biblioteca de la Agregaduría de Educación)

Vídeo del Festival en YouTube:

- http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=X84th2n_ojw

También ha habido muchas referencias al Festival de Teatro en la prensa y radio eslovacas.

XX FESTIVAL EUROPEO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL (III)



D^a Isabel Fernández Santos, Vocal Asesora de la Secretaría de Estado recibe unas flores en el acto de inauguración del Festival



Las autoridades invitadas a la inauguración posan junto al Agregado de Educación en Eslovaquia y la directora de Gymnázium con SB de español de Košice, cuyo centro colaboró en la realización del Festival



El Embajador de España en Eslovaquia en el acto de inauguración del Festival

La inauguración del festival de teatro tuvo lugar el 15 de abril, lunes. Estuvieron presentes en el acto D^a Isabel Fernández Santos, Vocal Asesora de la Secretaría de Estado del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España, D. Félix Valdés, Embajador de España en Eslovaquia, el Consejero de Educación de España en Polonia y el Agregado de Educación de España en Polonia, D. Luis Pardiñas, cuya agregaduría organizó el festival.

D^a Isabel Fernández Santos señaló en su discurso que el Festival europeo de teatro escolar en español es una de las actividades más relevantes entre las que realiza el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, dentro de los proyectos educativos internacionales dirigidos a la adquisición de destrezas lingüísticas y multiculturales por los alumnos y profesores participantes. También se refirió a la amplia difusión de la lengua española en el mundo, con 18 millones de estudiantes de español según datos del Instituto Cervantes, siendo el español, lengua hablada por casi 500 millones de personas, la segunda lengua de comunicación internacional.



XX FESTIVAL EUROPEO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL (IV)



Grupo de teatro del CES Rosalía de Castro de Moscú, Rusia



Grupo de teatro de Olomouc, R. Checa



Grupo de teatro de Trstena, Eslovaquia



Grupo de teatro de Varsovia, Polonia



Grupo de teatro del CES Pablo Neruda de Moscú, Rusia



Grupo de teatro de Košice, Eslovaquia



Grupo de teatro de Plzen, R. Checa



Grupo de teatro de Katowice, Polonia

TARDE DE TEATRO EN ESPAÑOL

El día 10 de abril de 2013 tuvo lugar la “Tarde de teatro en español” y en la que se representaron las obras ganadoras del VIII Concurso de teatro en español así como la obra presentada por el Liceo Miguel de Cervantes de Varsovia en la sede del Instituto Cervantes de Varsovia.

La tarde comenzó con la representación de la obra “La noche de Sabina”, a cargo de la Sección Bilingüe de español del Liceo José Martí de Varsovia. Continuó con “El Método Gronholm”, por la Sección del Liceo Miguel de Cervantes de Varsovia, y se cerró con la representación de “¿El cianuro ... solo o con leche?”, interpretada por el grupo teatral de la Sección Bilingüe del Liceo Maria Konopnicka de Katowice.



El Embajador de España en Polonia da la bienvenida a la Tarde de teatro en español



Representación de “La noche de Sabina” a cargo de la SB del Liceo José Martí de Varsovia



Representación de “El Método Gronholm” por la SB del Liceo Cervantes de Varsovia



Representación de “¿El cianuro ... solo o con leche?” por la SB del Liceo Maria Konopnicka de Katowice

RESULTADOS DEL CONCURSO DE FOTOMONTAJE FASE INTERNACIONAL 2013: España es arte

IV CONCURSO INTERNACIONAL DE FOTOMONTAJE: España es arte

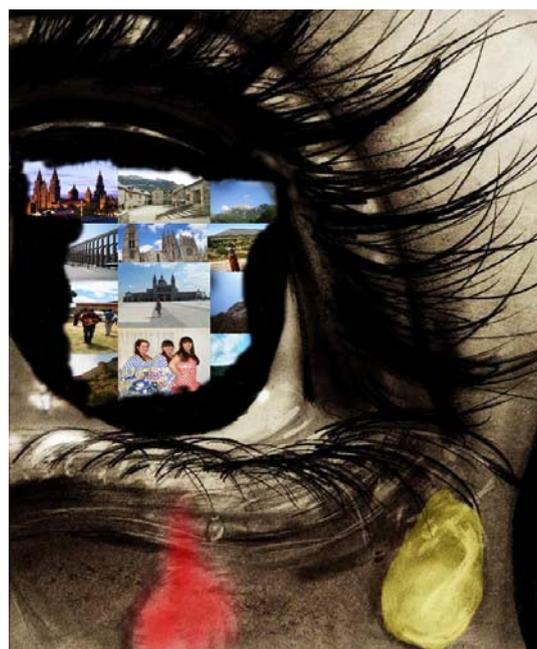
Los Ganadores de la fase internacional, en la que han participado estudiantes de español de Eslovaquia, Polonia, República Checa, Rusia y Ucrania, han sido:



1º premio: fotomontaje "Tela de arte" de Adam Šudoma (Gymnázium Mikulása Kovača de Banská Bystrica, Eslovaquia)



2º premio: fotomontaje "España - el corazón del arte" de Pola Marszałek (Gimnazjum n° 32 con SB de español perteneciente a ZSO n° 2 de Szczecin, Polonia)



3º premio: fotomontaje "Mi impresión de España" de Gabriela Labjaková (Gymnázium Martina Hattalu de Trstená, Eslovaquia)

RESULTADOS DEL CONCURSO “CENTRO DE ESPAÑOL DEL AÑO 2013 EN POLONIA”

La Consejería de Educación de la Embajada de España en Polonia ha fallado el concurso Centro de Español del año 2013 en Polonia.

Los ganadores de esta edición son:

- Ganador de la categoría A (Centros educativos con sección bilingüe de español):
ZSO nº 4 “Józef Tischner” de Poznań
- Ganador de la categoría B (Centros educativos con español como lengua extranjera):
Liceo II “Adam Mickiewicz” (ZSO nº 2) de Racibórz

Los premios para los centros ganadores incluyen, además de distinciones y placa conmemorativa, matriculas gratuitas para cursos de español AVE a distancia, becas para cursos ELE presenciales en universidades y academias de prestigio en España y lotes de material didáctico de varias editoriales españolas.

La entrega de premios se realizará en un acto público en la Embajada de España en Polonia.



El concurso Centro de Español del año 2013 en Polonia es un concurso abierto a los centros educativos de Primaria, Secundaria y Bachillerato de Polonia que imparten español como primera o segunda lengua extranjera dentro de su currículo.

La elección del mejor Centro de Español del año 2013 en Polonia responde a los siguientes criterios de selección: implantación del español como idioma extranjero en el Centro escolar, planteamiento innovador en la enseñanza del español, actividades extraescolares relacionadas con el español, uso de las nuevas tecnologías en el aula de español y relaciones nacionales e internacionales del Centro.

Como novedad para la edición del año 2013, se han creado dos categorías: Centros educativos con sección bilingüe de español y centros educativos con español como lengua extranjera.

Información detallada del concurso y las razones para la elección de los ganadores en <http://www.mecd.gob.es/polonia/convocatorias-programas/convocatorias-Polonia/centro.html>

CENTROS GANADORES DEL CONCURSO “CENTRO DE ESPAÑOL DEL AÑO 2013 EN POLONIA”

**GANADOR DE LA CATEGORÍA A (centros educativos con Sección Bilingüe de español):
ZSO n° 4 “Józef Tischner” de Poznań**

Grupo de teatro del ZSO n° 4: mejor puesta en escena en el VIII concurso de teatro escolar en español (1 marzo 2013)

Sección Bilingüe completa con todas las etapas educativas, educación secundaria y bachillerato. Destaca por las innovaciones pedagógicas y curriculares en la metodología empleada en el aula de español con blogs, cortometrajes, comics, dramatizaciones y concursos propios y por la calidad y variedad de las actividades complementarias extraescolares relacionadas con el español, incluyendo el uso de las Nuevas Tecnologías.

Organiza y participa en eventos y actividades relacionadas con el español recibiendo numerosos premios, lo que incluye las Olimpiadas de español y el Teatro escolar en español.

Cuenta con numerosos intercambios internacionales y tanto la dirección como el profesorado ELE y de materias en español están muy implicados en la mejora de la Sección Bilingüe. Además, sus profesores han participado o coordinado grupos de trabajo de la Consejería de Educación dedicados a Geografía y a Literatura española.

**GANADOR DE LA CATEGORÍA B (centros educativos con español como lengua extranjera):
Liceo II “Adam Mickiewicz” (ZSO n° 2) de Racibórz**

El liceo ha implantado el español en 2004, siendo actualmente segunda lengua extranjera. Las innovaciones pedagógicas relacionadas con el aprendizaje de la lengua española consisten en el empleo de un enfoque cultural al acercarse a la lengua española y en la inclusión de la lengua española y las costumbres de los países de lengua hispana en actividades complementarias extraescolares.

La dirección del centro y del ayuntamiento de la ciudad están implicados en el apoyo a la enseñanza de español en el centro. Además, cuentan con la participación entusiasta del profesorado y alumnado de español en el “Club de español”, en el que se muestran desde el año 2012 tradiciones y costumbres españolas.



Joanna Opiela con los alumnos de 2º de liceo en el aula de español



La profesora Dominika Mentel en una sesión del “Club de español”

El centro desarrolla un proyecto dedicado al perfeccionamiento de habilidades comunicativas en español con fondos de la Unión Europea y el profesorado de español del liceo, dando muestra de su grado de dedicación y compromiso, organiza eventos y actividades relacionadas con el español, como el concurso de canción en español, que involucra a 19 centros educativos.

CONCURSOS CULTURALES PARA ESTUDIANTES DE ESPAÑOL EN POLONIA (I)

Los centros educativos de Polonia que enseñan español como lengua extranjera muestran un interés cada vez mayor por desarrollar concursos culturales, de dictado o de materias en español en los que los alumnos compitan demostrando sus conocimientos pero al mismo tiempo disfruten de esta experiencia en la que comparten su tiempo con estudiantes ELE venidos de otros centros educativos.

A continuación, vamos a destacar algunos de estos concursos que sólo pretenden ser una muestra del gran interés por la realización de tipo de actividades extraescolares para animar e impulsar la enseñanza de la lengua española y su cultura y motivar al alumnado ELE.



Liceo II de Katowice: tercera edición del evento "Dictation, dictado, diktat, dyktando", concurso ortográfico en cuatro lenguas para los gimnazjum de la región. En la imagen se encuentran los premiados, organizadores y miembros del jurado, entre los que se encuentra la Secretaria general de la Consejería de Educación.



Liceo Miguel de Cervantes de Varsovia: VII edición del concurso "conocimientos de España". Se trata de un concurso de lengua y de cultura española para gimnazjum de la ciudad de Varsovia. En esta edición, han participado 14 profesores y 16 equipos de tres alumnos por equipo. El concurso se desarrolla en español y polaco y el tema de este año para el apartado de cultura ha sido Al-Ándalus (arte e historia). Hubo una presentación, charla con los alumnos y presencia como jurado en el concurso de cultura de Carmen Gómez, asesora técnica de la Consejería de Educación.

CONCURSOS CULTURALES PARA ESTUDIANTES DE ESPAÑOL EN POLONIA (II)



Gdańskie Liceum Autonomiczne con la colaboración del **Liceo XV de Gdańsk**: Concurso de la Cultura Española y Latinoamericana. Más información en <http://www.gla.gfo.pl/aktualnosci/z-zycia-szkoly/642-konkurs-goleq.html>



SP nº42 de Varsovia: Concurso de idiomas extranjeros para los alumnos de todas las escuelas de Polonia "VII Rhymes and Songs Festival", en el que se presentan textos, diálogos, poemas y canciones en inglés, español, francés, alemán, ruso e italiano. En este concurso hay participantes de diferentes edades (4-15 años) y tipo de escuelas (parvularios, escuelas primarias y gimnazjum). Entre los miembros del jurado, se encontraba la asesora técnica de la Consejería de Educación, Margarita Rosell Saco, que saluda a los niños en la foto de la derecha. Los objetivos, el reglamento, fotografías y resultados del concurso se pueden consultar en <http://www.ewakatarzyna.republika.pl/index1.html>

Otros concursos:

- **Liceo IX "Mikołaj Kopernik" de Lublin**: Este liceo con Sección Bilingüe de español ha organizado la tercera edición del concurso "La ecología en español", destinado a los alumnos de los gimnazjum y liceos de Lublin.
- **Gimnazjum Jesuita de Gdynia**: concurso sobre pintores españoles y su obra.
- **Liceo III "Cyprian Kamil Norwid" en Rzeszów**: I Concurso intercolegial de conocimientos sobre España y países de habla española, con el objetivo de fomentar el interés por el aprendizaje de español, desarrollar las habilidades lingüísticas y estimular para explorar la cultura, la historia y la geografía de los países de habla española.

OTROS CONCURSOS: CONCURSO DE CANCIÓN Y CONCURSO HISTÓRICO



El día 1 de marzo de 2013, el **Liceo II de Racibórz** organizó el Primer Concurso de la Canción Española.

Contó con el patrocinio de la Consejería de Educación, Instituto de Lenguas Románicas de la Universidad de Silesia, del Jefe del Distrito Racibórz y del Inspector de Enseñanza de la Comunidad de Silesia.

En el concurso pudieron participar los estudiantes de las escuelas secundarias e institutos de toda Polonia, siendo la mayoría de los participantes de la comunidad de Silesia. En la primera parte del concurso se presentaron los 19 participantes. Cada uno de ellos cantó una canción en español. Eligieron obras de diferentes artistas, entre otros, Jennifer López, Ricky Martin, La Oreja de Van Gogh etc. Después de la primera parte del concurso, los miembros del jurado eligieron los ocho participantes que iban a tomar parte en el concierto de gala.

El jurado decidió otorgar premios y accésit.

1º lugar: Katarzyna Jankowiak, 2º lugar: Elżbieta Perkowska, Laura Perkowska y 3º lugar: Julia Hubczak.

Los premiados han recibido como premios cursos de español y material didáctico ELE.



El mismo día, 1 de marzo, el **Liceo XLVI “Stefan Czarniecki” de Varsovia**, liceo con Sección Bilingüe de español MEN, organizó un concurso nacional histórico titulado HETMANY, cuya participación estaba dirigida a todos los centros que llevan el nombre de Stefan Czarniecki. Participaron más de 500 alumnos de 22 centros educativos.

En la presente edición, se organizaron tres concursos paralelos: concurso del conocimiento sobre Stefan Czarniecki y su época, concurso de proyectos creativos sobre este héroe en forma de obra plástica, multimedia o literaria y concurso de conocimientos sobre Czarniecki para los Gimnazjum de Varsovia. Acudió al acto de entrega de premios una asesora de la Consejería de Educación.

APOYO A FUTURAS SECCIONES BILINGÜES DE ESPAÑOL

Distintos miembros de la Consejería de Educación han estado presentes en los días de puertas abiertas de gimnazjum de Varsovia que ya tienen o que van a abrir en el curso 2013-2014 una Sección Bilingüe de español según modelo MEN. Entre los centros con los que se ha compartido esta jornada de puertas abiertas han estado los gimnazjum nº 17, 42 y 72 de Varsovia.

De esta forma, la Consejería desea mostrar su apoyo a la creación de nuevas secciones bilingües, lo que se sustancia también en las reuniones mantenidas con directores de gimnazjum de diversas ciudades de Polonia que desean establecer una Sección Bilingüe de español según modelo MEN en sus centros educativos.



Imágenes del Día de puertas abiertas en los gimnazjum nº 17 y 72 de Varsovia



Reunión con los directores de gimnazjum en Varsovia

IV ENCUENTRO DE PROFESORES E/LE DE POLONIA (I)

Los días 13 y 14 de abril de 2013 tuvo lugar el IV encuentro de profesores E/LE de Polonia, en el que han participado profesores de las Secciones Bilingües de español, profesores E/LE del Instituto Cervantes, profesores E/LE de enseñanza primaria, secundaria, bachillerato y universidad en Polonia, y otros profesores de E/LE.

Han acudido a este encuentro, organizado por la Consejería de Educación con la colaboración del Instituto Cervantes de Varsovia, más 100 profesores, que participaron de forma activa en los 19 talleres que se desarrollaron durante esta actividad de formación.



Inauguración oficial del IV Encuentro a cargo del Embajador de España en presencia de la Directora del Instituto Cervantes de Varsovia



Taller "Algunas aplicaciones de las Nuevas Tecnologías en la enseñanza del E/LE" de Juan de Dios Villanueva Roa.



Talleres simultáneos:

- *Explotaciones didácticas con documentos audiovisuales en la clase de E/LE. Javier Llano Díaz-Valero.*
- *Aplicaciones didácticas del podcast en la enseñanza bilingüe. Sergio Izquierdo Betete y Miguel Ángel Cruzado Aquino.*
- *E/LE y Literatura en clave musical. Dos propuestas didácticas para llevar al aula la lengua española y los clásicos literarios de la mano de las nuevas tecnologías y la música. Rubén Cristobal Hornillos.*



Talleres simultáneos:

- *¡Exprésate en el aula! Propuestas de trabajo con la comprensión, expresión e interacción oral. María Ramírez Aúz.*
- *El análisis del paisaje en la enseñanza integrada de la lengua y la cultura españolas. Ricardo Ingelmo Casado.*
- *Cuentacuentos en la clase de E/LE. María Belén Rodríguez Caamaño.*

IV ENCUENTRO DE PROFESORES E/LE DE POLONIA (II)

*Talleres simultáneos:*

- *El aspecto lúdico en la clase de español: recursos para implementar en el aula.* Alberto Madrona Fernández
- *La utilización de los fondos documentales de RTVE y de archivos de YouTube para explicar en clase de E/LE el tema "La España de las tres culturas".* Fabián Andrés Anuchnik Feldman.
- *Cómo explotar materiales de Red para desarrollar la competencia auditiva.* Paula Bernárdez Nogueira.

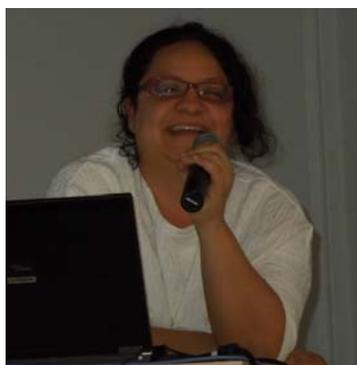
*Talleres simultáneos:*

- *Aprendizaje a pesar de todo: aprendizaje formal e informal en las redes sociales.* Íker Erdocia Íñiguez y Salomé Monasterio Morales.
- *La ruta literaria e histórica como recurso educativo para la adquisición de competencias.* Jorge Martínez Jiménez y Pablo Barriada Rodríguez.
- *Aprendemos de maneras diferentes: el papel de las estrategias en el proceso de enseñanza-aprendizaje.* Ernesto Puertas Moya.

*Talleres simultáneos:*

- *El texto como pretexto para desarrollar la competencia comunicativa.* Ainoa Polo Sánchez.
- *¡Flamenco, toros, tapas y olé!: Estereotipos y discriminación en el aula E/LE.* Emma Escamilla Luna.
- *Animación a la lectura a través del enfoque por tareas y la negociación.* Antonio María López González.

IV ENCUENTRO DE PROFESORES E/LE DE POLONIA (III)

*Talleres simultáneos:*

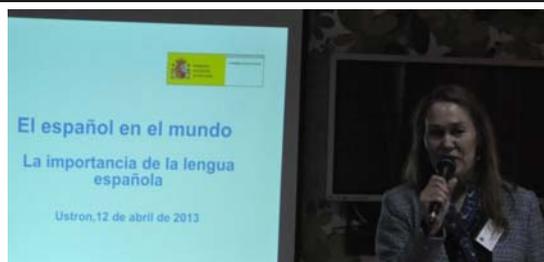
- *Aprender haciendo: nativos digitales en mi clase, mediadores 2.0. Nitzia Tudela Capdevilla.*
- *Creación de actividades con JClíc. José Carlos García González*
- *El juego en el aula de E/LE. M^a Paola González Sepúlveda.*



Imagen de los asistentes al IV Encuentro de profesores E/LE

OTRAS ACTIVIDADES DE FORMACIÓN

El 12 de abril la ATD Margarita Rosell Saco asistió al **VII Congreso Científico y Didáctico organizado por la Universidad Politécnica de Silesia en Ustroń**. El Congreso, que reúne a cien profesores de diferentes lenguas, se celebra cada dos años y uno de sus principales objetivos es actualizar los conocimientos didácticos y metodológicos del profesorado de lenguas extranjeras. Se presentó una ponencia con el título 'La importancia de la lengua española en el mundo', que se impartió totalmente en español. Los asistentes pudieron seguir la charla sin dificultad, ya que iba acompañada de una presentación en power point que había sido previamente traducida al polaco. La ponencia tuvo una gran aceptación por parte del público.



La asesora Margarita Rosell durante su presentación

Magdalena Claver Pater, auxiliar administrativa de la Consejería de Educación, acudió el día 20 de abril a las **Jornadas didácticas para profesores de español "Profesores en acción. 4ª Edición"** que tuvieron lugar en Bydgoszcz los días 20 y 21 de abril de 2013. A lo largo de las Jornadas se trataron diversos temas de interés para el profesorado de español, desde didáctica de gramática y léxico al uso del juego o de las tecnologías de la información y la comunicación en el aula de E/LE.

NOVEDADES EN EL CENTRO DE RECURSOS

En el Centro de Recursos hemos dado la bienvenida a la primavera con más de 700 nuevos títulos en nuestras estanterías. Forman parte de dos donaciones que hemos recibido de la Dirección General del Libro Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura (MECD) y de varias editoriales especializadas en la enseñanza del español como lengua extranjera (editoriales Difusión, Edelsa, enClave-ELE, SGEL). Todas las novedades de lectura infantil y juvenil, la nueva narrativa, poesía y manuales E/LE os esperan en la Consejería de Educación.

Listado de donaciones de material E/LE de abril 2013 e información sobre el servicio de préstamo, lo que incluye préstamos por correo en <http://www.mecd.gob.es/polonia/oficinasycentros/centros-recursos.html>.



PUESTO DE LA CULTURA ESPAÑOLA EN LA NOCHE DE SAN JUAN, VARSOVIA

El día 23 de junio en el parque *przy Bażantarni* del barrio de Kabaty en Varsovia se celebrará la fiesta llamada "Dni Kabatów 2013". Es una fiesta que se organiza para promocionar el barrio de Kabaty, uno de los distritos más verdes de Varsovia. Entre otros puestos, en el evento se instalará un stand de la cultura española del que son responsables tres estudiantes de español del Instituto de Lingüística Aplicada de la Universidad de Varsovia. Los miembros del equipo, de los cuales dos son antiguas estudiantes de Sección bilingüe de español, enfocarán su trabajo en las celebraciones de la fiesta de San Juan en España. No faltarán actividades para grandes y pequeños: habrá concursos, ejercicios de destreza, degustación de comida típica y mucho más. La fiesta empieza a las 8 de la tarde.

Para obtener más información sobre el evento visiten la página web www.estrada.com.pl

CURSOS DE ESPAÑOL EN ESPAÑA 2013

Nuevo portal «Study in Spain» para estudiantes extranjeros: <http://www.studyinspain.info/>

El Instituto Cervantes colabora en esta apuesta para reforzar España como destino de estudios. Es una iniciativa conjunta de Turespaña e ICEX en la que también participan el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y organismos públicos y privados de enseñanza universitaria.

Algunas universidades españolas con cursos de español para extranjeros

- Universidad Internacional Menéndez Pelayo <http://esp.uimp.es/>, <http://esp.uimp.es/cursos-verano.html>
- Universidad Antonio de Nebrija de Madrid (UNNE) http://www.hispanicosnebrija.com/es_ES, <http://www.nebrija.com/otros-cursos/cursos-formacion-continua-profesores/didactica-ele/>
- Universidad Pablo de Olavide de Sevilla (UPO) <http://www.upo.es/intl/>, <http://www.upo.es/intl/Programas/verano/Lengua/>
- Centro Superior de Lenguas Modernas de la Universidad de Cádiz (CSLM) <http://www.uca.es/cslm/>
- Universidad de Santiago de Compostela <http://cursosinternacionais.usc.es/>
- Universidad de Salamanca <http://cursosinternacionales.usal.es/>
- Universidad de Granada: CLM (Centro de Lenguas Modernas) <http://www.clm-granada.com/>

Portal [Universidad.es](http://universidad.es)

Ofrece información sobre becas, oferta de universidades e información sobre dónde se puede aprender español. <http://universidad.es/es/en-espana/aprender-espanol>

135 Centros Acreditados (academias ELE) por Instituto Cervantes

Estos centros ofrecen cursos de español para estudiantes de todas las edades y cursos metodológicos para profesores. Se pueden buscar cursos de español por Comunidades Autónomas, tipo de curso, niveles y fechas. Pinchando en un centro acreditado se puede encontrar más información sobre una escuela concreta (oferta de cursos, características del centro, calendario académico). <http://eee.cervantes.es/es/resultados.asp>

Entre los centros acreditados por el Instituto Cervantes se encuentran dos academias de idiomas, patrocinadoras del concurso [Centro de español del Año 2013 en Polonia](#):

- [CLIC International House Sevilla](#)
- [DILE cursos internacionales de español](#) de Salamanca

www.HiszpanskiwAndaluzji.pl: un año promoviendo el aprendizaje de español en Andalucía

Extenda, Agencia Andaluza de Promoción Exterior, a través de su Oficina en Varsovia, promueve de forma activa el turismo idiomático con destino a España a través del portal www.HiszpanskiwAndaluzji.pl. Promueve la oferta de cursos de más de 60 centros de enseñanza andaluces. Durante el año 2013 algunas academias ofrecen un descuento de hasta un 25% si se les contacta a través de la web www.HiszpanskiwAndaluzji.pl. Para más información, contacte con Extenda: polonia@extenda.es

COLABORACIÓN DE LA SB DEL LICEO III DE BIAŁYSTOK CON LA FUNDACIÓN WIKIMEDIA POLSKA



Ricardo Ingelmo, profesor de historia y geografía en la Sección Bilingüe de español del liceo III de Białystok ha organizado unas actividades de colaboración de su liceo con la Fundación Wikimedia Polska. La colaboración ha consistido en dos exposiciones fotográficas y un encuentro con los alumnos sobre cómo editar la Wikipedia y sobre los proyectos de la fundación.

La primera exposición, titulada "Wiki Lubi Zabytki", (traducción: "A Wikipedia le gustan los monumentos") tuvo lugar del 11 al 22 de febrero. Esta exposición recogía fotografías de monumentos polacos mientras que la segunda exposición, desarrollada entre los días 4 y 16 de marzo y titulada "La fotografía Wikipedia del año", mostraba fotografías de las últimas ediciones del premio "fotografía del año" organizado por Wikipedia. Debemos indicar que las fotografías de ambas exposiciones están compartidas bajo licencia *Creative Commons*.

Además de estas exposiciones, el día 8 de marzo se desarrolló un encuentro de un colaborador de la Fundación Wikimedia Polska con los estudiantes de año cero, 1º y 3º de la Sección Bilingüe de español del liceo. Durante la charla, se habló sobre los proyectos de Wikipedia, la licencia Creative Commons o sobre cómo editar la Wikipedia, entre otros temas. En el acto se repartieron regalos (bolsas, camisetas, lápices, llaveros, etc.) e información sobre los temas anteriormente referidos.

Fotografías y más información de la primera exposición: <http://3lo.bialystok.pl/?p=14280>

Fotografías y más información de la segunda exposición: <http://3lo.bialystok.pl/?p=14579>

Fotografías y más información del encuentro con los estudiantes:
<http://3lo.bialystok.pl/?p=14577>



DIPLOMAS DELE: INFORMACIÓN PARA LAS PRUEBAS DE MAYO 2013



Las siglas DELE corresponden a Diploma de Español como Lengua Extranjera. Se trata de la única certificación de carácter internacional que acredita la competencia del idioma español en sus diferentes niveles A1, A2, B1, B2, C1 y C2, otorgada por el Ministerio de Educación del gobierno de España, de gran prestigio entre instituciones y autoridades educativas públicas y privadas, así como en el mundo empresarial.

En Polonia dichos exámenes son organizados por el Instituto Cervantes y realizados en diferentes centros examinadores oficiales en todo el país.

Plazos para el año 2013: En Polonia, los exámenes tienen lugar dos veces al año, en mayo y noviembre.

Convocatoria de mayo 2013:

- Examen escrito: sábado 25 de mayo (Poznań: 24 de mayo, viernes)
- Plazo de inscripción: desde el 25 de febrero hasta el 19 de abril de 2013 (ambos incluidos)

Niveles

Los diplomas que se pueden obtener son los siguientes: Diploma A1 / Diploma A2 / Diploma B1 (Inicial) / Diploma B2 (Intermedio) / Diploma C1 / Diploma C2

Se pueden encontrar modelos de todos los niveles de examen (A1, A2, B1, B2, C1 y C2) en:

http://diplomas.cervantes.es/informacion/modelos_examen_audios.html

Información detallada y descripción de los niveles en <http://diplomas.cervantes.es/>

Lugar de celebración:

Los exámenes DELE se celebran en el Instituto Cervantes de Varsovia, en el Instituto Cervantes de Cracovia y en los Centros de Białystok, Chorzów, Częstochowa, Gdynia, Lublin, Łódź, Olsztyn, Poznań, Radom, Rzeszów, Sopot, Szczecin, Toruń y Wrocław. Los centros de examen oficiales adscritos al Instituto Cervantes de Cracovia son Chorzów, Częstochowa, Rzeszów y Wrocław. El resto de ciudades con centros de examen oficiales dependen del Instituto Cervantes de Varsovia.

Para cualquier consulta o sugerencia relacionada con los exámenes DELE, no dudes en dirigirte a los coordinadores DELE:

- En Cracovia, Eva González de Lucas: eva.gonzalez@cervantes.es
- En Varsovia, cenvar@cervantes.es
- Consulte también las webs de los dos centros del Instituto Cervantes en Polonia: <http://varsovia.cervantes.es> y <http://cracovia.cervantes.es>

DIPLOMAS DELE Y FORMACIÓN EN EL INSTITUTO CERVANTES



5 RAZONES PARA OBTENER EL DIPLOMA DE ESPAÑOL DELE

El DELE es un título oficial que otorga el Instituto Cervantes en nombre del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España

**ACREDITACIÓN**

Una manera sencilla de incluir en tu currículum un título oficial

**VALIDEZ**

Indefinida. Te examinas ahora y te será útil siempre.

**RECONOCIMIENTO**

Internacional. Puedes acreditar tu español en todo el mundo.

**PRESTIGIO**

El DELE está reconocido por las más importantes administraciones, entidades y empresas.

**ACCESIBLE**

Seis niveles de acreditación para que elijas el tuyo.

Convocatorias de examen en mayo, agosto y noviembre



<http://diplomas.cervantes.es/>

FORMACIÓN EN LOS CENTROS DEL INSTITUTO CERVANTES EN POLONIA

Destacamos las siguientes actividades de formación:

- Formación para profesores ELE del Instituto Cervantes de Cracovia:
 - IV Encuentro Práctico de Profesores de Español en Polonia (31 de mayo–1 de junio de 2013)

Toda la información sobre el curso en:

 - <http://www.encuentro-practico.com/cracovia/index.html#>
- Cursos especiales del Instituto Cervantes de Varsovia:
 - Cursos de preparación para los exámenes DELE, español para guías turísticos, taller de traducción literaria, español jurídico, español de los negocios, arte, cine y música española del siglo XX.

Toda la información en:

 - http://varsovia.cervantes.es/es/cursos_espanol/estudiantes_espanol/cursos_especiales/cursos_especificos_espanol.htm

Agregaduría en Eslovaquia

VISITAS A LA BIBLIOTECA Y CENTRO DE RECURSOS DE LA AGREGADURÍA DE EDUCACIÓN



El 13 de febrero un grupo de 18 estudiantes de español de la Súkromná Hotelová Akadémia (Escuela de Hostelería Privada) de Bratislava efectuó una visita guiada de la biblioteca de la Agregaduría.

El 8 de abril fue la Súkromná základná škola pre intelektovo nadaných žiakov (Escuela primaria privada para alumnos de alta capacidad) la que visitó la biblioteca y centro de recursos. Acudió un grupo de 16 alumnos, entre doce y quince años de edad, acompañados por sus profesores.

A ambos grupos se les explicó el funcionamiento de la biblioteca y se les propusieron diversas actividades.

La biblioteca y centro de recursos de la Agregaduría de Educación en Eslovaquia tiene expedidos más de 850 carnés de lectores y cuenta con alrededor de 10.000 títulos, de los que hay actualmente disponibles en el catálogo consultable en línea más de 6.000 (<http://www.educacion.gob.es/exterio/sk/es/centro-de-recursos/biblioteca-y-centro-de-recurso.shtml>). Entre sus actividades destaca el blog de la biblioteca (<http://cerbratislava.wordpress.com/>) para difundir tanto las actividades del centro de recursos como las novedades culturales del ámbito hispánico, y el club de lectura (<http://www.educacion.gob.es/exterio/sk/es/centro-de-recursos/club-lectura.shtml>) para charlar, comentar y discutir entorno a la literatura en lengua española.

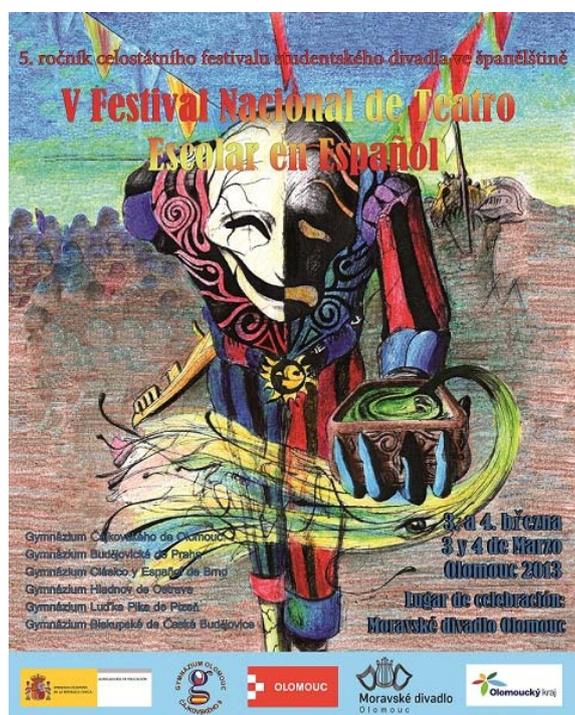
FORO “MIRADAS DE LA ESPAÑA ACTUAL”

El pasado 19 de marzo tuvo lugar el foro MIRADAS DE LA ESPAÑA ACTUAL, organizado por el Departamento de Romanística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Comenio de Bratislava y el Departamento de Lenguas Románicas y Eslavas de la Facultad de Lenguas Aplicadas de la Universidad de Economía de Bratislava, prof. PhDr. Jaroslav Šušol, PhD y prof. PhDr. Lívia Adamcová, PhD, respectivamente.

El acto fue presidido por los decanos de ambas facultades y el Embajador de España en Eslovaquia, Sr. D. Félix Valdés, y contó con la participación del Consejero de Turismo Sr. D. Javier Rodríguez Mañas, la Agregaduría de Educación en Eslovaquia y el Instituto Cervantes de Viena, además de profesores universitarios y estudiantes de español de ambas facultades.

Consultte el programa en <http://www.mecd.gob.es/exterio/sk/es/promocion-del-espanol/fifuk-miradas-esp-actual-programa.pdf>

V FESTIVAL DE TEATRO EN ESPAÑOL DE REPÚBLICA CHECA



Durante los días 3 y 4 de marzo se ha celebrado en Olomouc el V Festival de Teatro en Español promovido por la Agregaduría de Educación en la República Checa.

Han participado los grupos de las seis Secciones Bilingües de la República Checa:

- Gymnázium Kláscoo y Español de Brno: obra *En el otro cuarto*, de Samuel Ros.
- Gymnázium Biskupské de České Budějovice: obra *Fuera de quicio*, de J. L. Alonso de Santos.
- Gymnázium Čajkovského de Olomouc: obra *Morir*, de Sergi Belbel.
- Gymnázium Hladnov de Ostrava: obra *Cuento Checo*, de Pedro Centeno Belver.
- Gymnázium Ludka Pika de Pilsen: obra *Las figurantes*, de J. Sanchis Sinisterra.
- Gymnázium Budějovická de Praga: obra *Roja Capercita*, de David Llorente.

Se puede acceder a la información difundida por Radio Praga:

<http://www.radio.cz/es/rubrica/notas/promoviendo-la-lengua-y-cultura-espanolas-en-chequia-a-traves-del-teatro>

<http://old.radio.cz/mp3/podcast/es/notas/promoviendo-la-lengua-y-cultura-espanolas-en-chequia-a-traves-del-teatro.mp4> (Audio)

Más información sobre el V Festival de teatro en la página web de la Agregaduría de Educación:

<http://www.educacion.gob.es/exterior/cz/es/paginas/festivalnacionaldeteatro.shtml>

DOS LENGUAS, UNA ESCUELA: SECCIONES BILINGÜES EN LA REPÚBLICA CHECA

Radio Praga ha difundido un interesante reportaje sobre el programa de Secciones Bilingües en la República Checa. En el se recuerda que la primera Sección Bilingüe de español en República Checa abrió en 1990. En la actualidad, la red de secciones bilingües en la República Checa cuenta con seis escuelas secundarias certificadas y 895 estudiantes.

Si desea leer el artículo completo, pinche en el siguiente enlace:

<http://www.radio.cz/es/rubrica/cultura/dos-lenguas-una-escuela-secciones-bilinguees-en-la-republica-checa>

Ofrecemos también un enlace para que pueda escuchar la noticia, emitida en español:

<http://old.radio.cz/mp3/podcast/es/cultura/dos-lenguas-una-escuela-secciones-bilinguees-en-la-republica-checa.mp4>

I CONCURSO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL DE UCRANIA (I)

Alumnos del Liceo de Lenguas Extranjeras de Lugansk, ganadores del premio a la mejor obra teatral



Colegio nº45 de Sebastopol: ganadores del premio a la mejor actriz secundaria

El pasado 12 de abril tuvo lugar el I Concurso de Teatro Escolar en Español de Ucrania en el colegio nº64 de Kiev. Este concurso fue organizado por la Embajada de España en Ucrania con el apoyo de la Consejería de Educación de Varsovia y reunió a estudiantes de español como primer idioma extranjero de cinco colegios de Ucrania; el colegio nº176 y el colegio nº64 de Kiev, el colegio nº80 de Lviv, el Liceo de Lenguas Extranjeras de Lugansk y el colegio nº45 de Sebastopol.

Este evento nació con el objetivo de desarrollar valores artísticos a través del teatro, acercar a los alumnos a la cultura española y al mismo tiempo, promover el aprendizaje del español en escuelas ucranianas. También se ha querido dar valor al trabajo en equipo y ofrecer a los estudiantes un intercambio lúdico y artístico con los participantes de otros centros escolares. A través del teatro se consigue que profesores y alumnos se sientan más motivados y que puedan obtener una satisfacción inmediata del trabajo que realizan utilizando el español como instrumento.



Colegio nº64 de Kiev: premio al mejor actor y mejor escenografía

I CONCURSO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL DE UCRANIA (II)

Los ganadores del concurso fueron los siguientes:

- **Liceo de Lenguas Extranjeras de Lugansk.** Ganadores del Premio a la mejor obra teatral por la obra “Don Generoso de lo ajeno” de Alejandro Casona.
- **Colegio nº64 de Kiev.** Ganadores del Premio a la mejor escenografía y del premio al mejor actor por la interpretación del estudiante Iliia Gapich en la obra “El queso” de José González Torices.
- **Colegio nº80 de Lviv.** Ganadores del premio a la mejor obra adaptada y el premio a la mejor actriz por la interpretación de la estudiante Anna Sotnikova en la obra “El sí de las niñas” de Leandro Fernández de Moratín.
- **Colegio nº45 de Sebastopol.** Ganadores del premio a la mejor actriz secundaria por la interpretación de la estudiante Elena Ryabinkina en la obra “Los árboles mueren de pie” de Alejandro Casona.
- **Colegio nº 176 de Kiev.** Ganadores del premio al mejor actor secundario por la interpretación del estudiante Mykhailo Polischuk en la obra “La decisión de Villalimpia” de Ignasi García Barba.

Además de estos premios conviene destacar el increíble trabajo que hicieron todos los profesores y alumnos de estos 5 colegios. El nivel de español y de interpretación fue muy alto y por ello todos los participantes recibieron un diploma de la Embajada de España en reconocimiento a su esfuerzo y su entrega.

La Embajada de España tiene la intención de celebrar el 2º concurso de teatro y, en este sentido, las escuelas ya están preparando las obras con las que nos deleitarán el año que viene.



Colegio nº80 de Lviv: ganadores del premio a la mejor obra adaptada y el premio a la mejor actriz



Colegio nº 176 de Kiev: ganador del premio al mejor actor secundario



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN